IDW
#38 • CVR A

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

EASTMAN
WALTZ
SANTOLOUCO
PATTISON



Павінен пагадзіцца, часам прыемна выбрацца вонкі і расцерці старыя мускулы.
Сапраўды, выдатная вечаровая трэніроўка, хлопцы. І дзякуй, што далучыўся да нас, бацька.
Для мяне гэта гонар, сын мой. Мне таксама было прыемна правесці час разам.



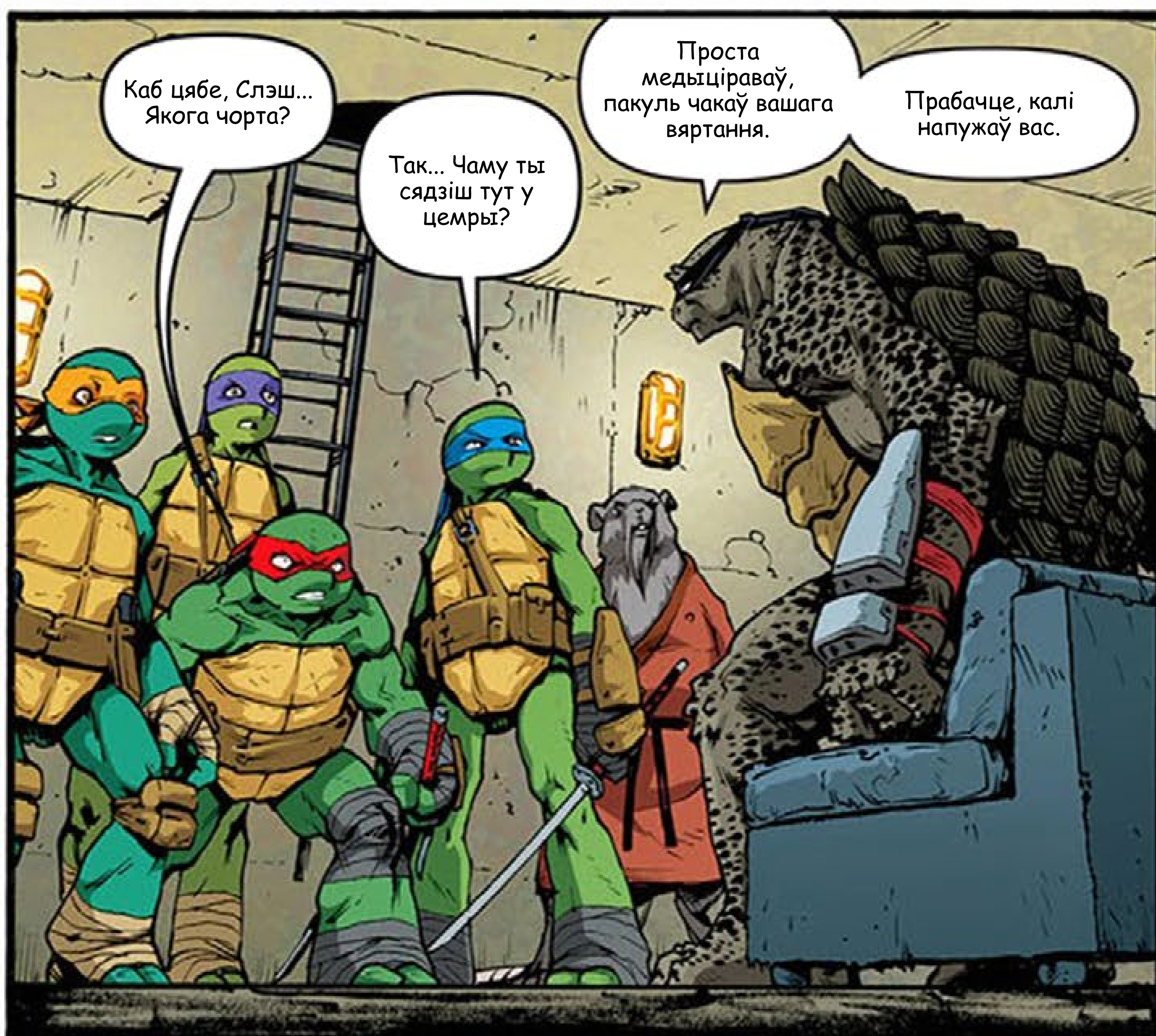








Прывітанне, рабяты.


Каб цябе, Слэш... Якога чорта?
Так... Чаму ты сядзіш тут у цемры?
Проста медыціраваў, пакуль чакаў вашага вяртання.
Прабачце, калі напужаў вас.

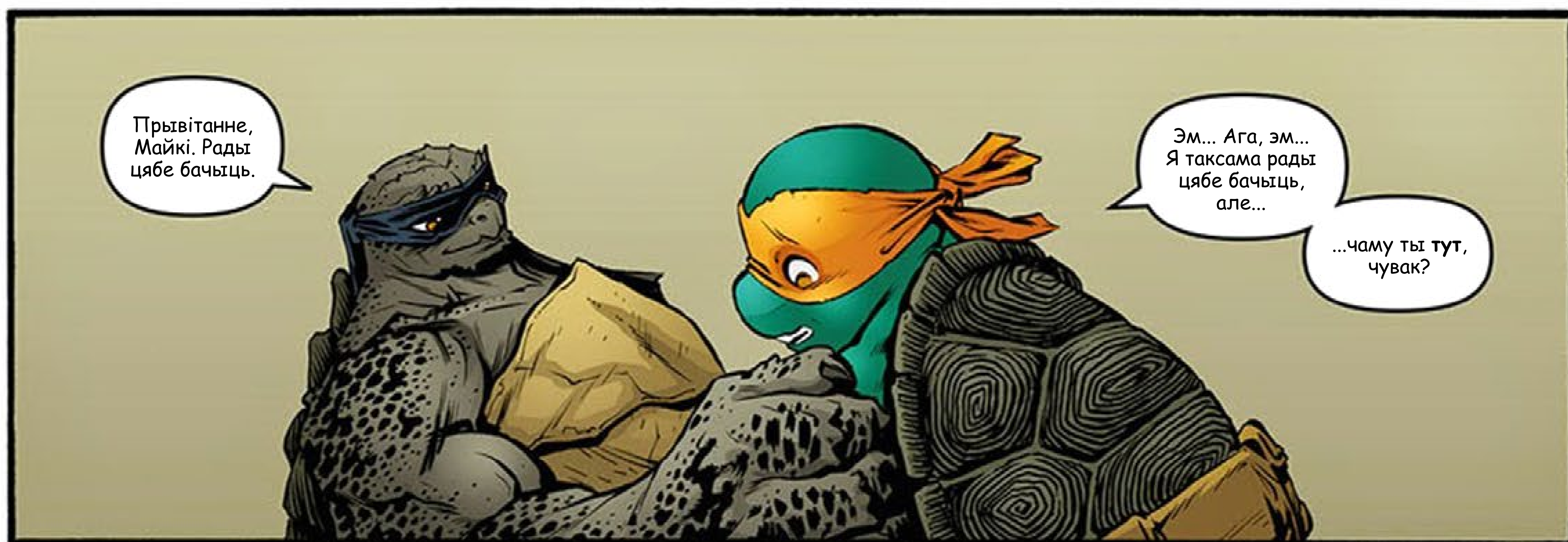

Медыціраваў? З якіх часоў ты...
Секун-дачку!
Як ты змог пралезці сюды і не закрануць маю сігналізацыю?


О... Я пралез праз водапратоку ўнізе і адключаў усе сірэны, пакуль пракладаў шлях унутр.
Што? Ты **ніяк** не мог...


О, гэта праўда.


Ён... Ён на самой спра-ве зрабіў гэта.
Нічога незвычайнага. Проста нешта з таго, чаму мяне навучыў Нячысцік.
Ты лёгка можаш уключыць яе зноў, калі я ўйду.


Мне здаецца, ці разумны Слэш яшчэ страшней, чым грамiла Слэш?
Без жартаў.


Прывітанне, Майкі. Рады цябе бачыць.
Эм... Ага, эм... Я таксама рады цябе бачыць, але...
...чаму ты **тут**, чувак?


Нячысцік даслаў мяне запрасіць вас да нашага дому, Сплінтэр.
Ён хоча паказаць вам нешта важнае.
Ён **майстар** Сплінтэр, прыяцель...


...і дай здагадаюся: гэты блыхасты заморак вырашыў пахваліцца **новымі мутантамі**, якіх ён і гэтая ляснутая Ліндсі стварылі, так?
Я не павінен казаць. Нячысцік толькі прасіў сказаць майстру Сплінтэру, што час выканаць абяцанне.


Абяцанне? **Якое** абяцанне, бацька?
Але...
Пагутарым аб гэтым пазней, Данатэла.


Пазней, сын мой.

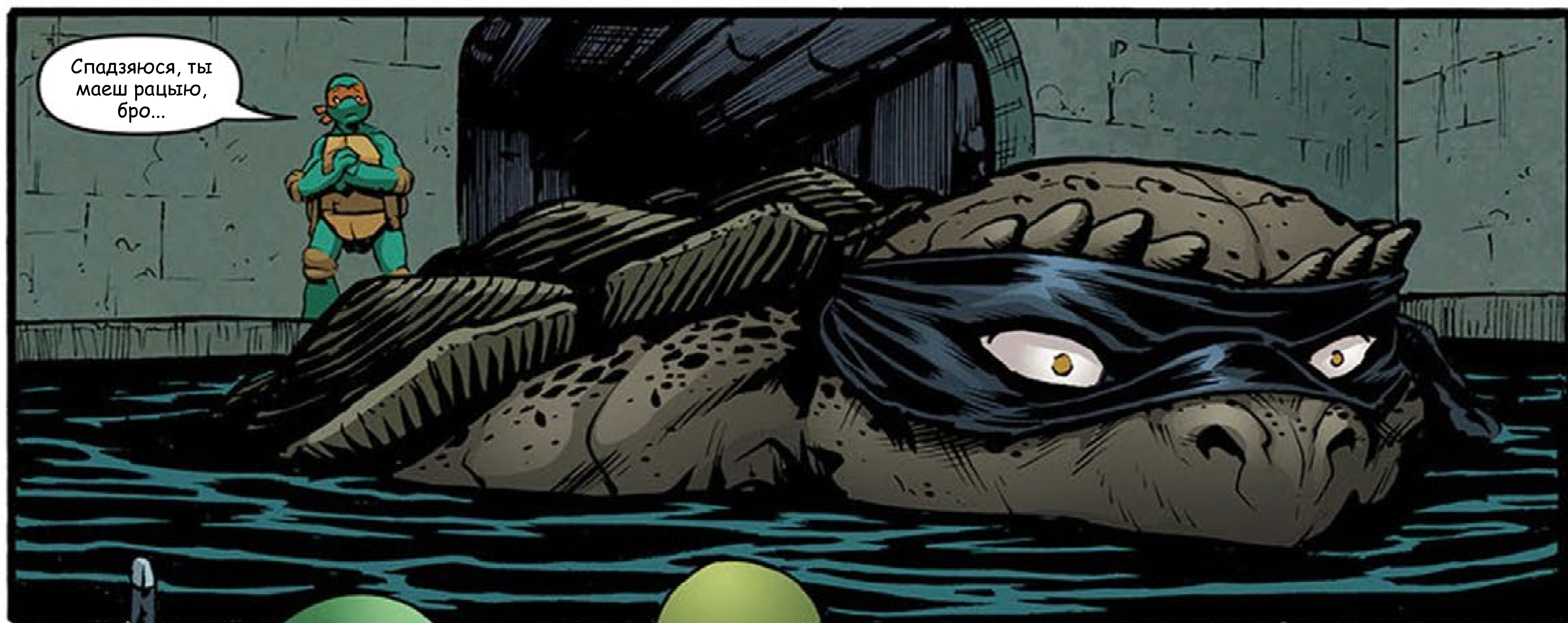

Дзякуй за даставу паведамлення, Слэш. Калі ласка, перадай Нячысціку, што мы **ўсе** хутка прыйдзем.
Але спачатку нам трэба абмеркаваць нешта ў **сямейным** атачэнні.
Добра, Леа.


Я цябе праваджу, чувак.
Толькі давай ня доўга, Майкі. У нас сямейнага размова.
Я ведаю, Леа...


...я ведаю.


Ну, дык як ты сам, прыяцель?
Усё добра, Майкі. З тых часоў, як я зрабіў псіхатропную ін'екцыю, я разумею нашмат больш, чым **калі-небудзь** мог саме ўявіць.


Ніякіх пабочных эфектаў ці чагосьці яшчэ?
Я нічога не заўважаў.
Я ведаю толькі, што добра нарэшце быць на адным баку з **героямі**.

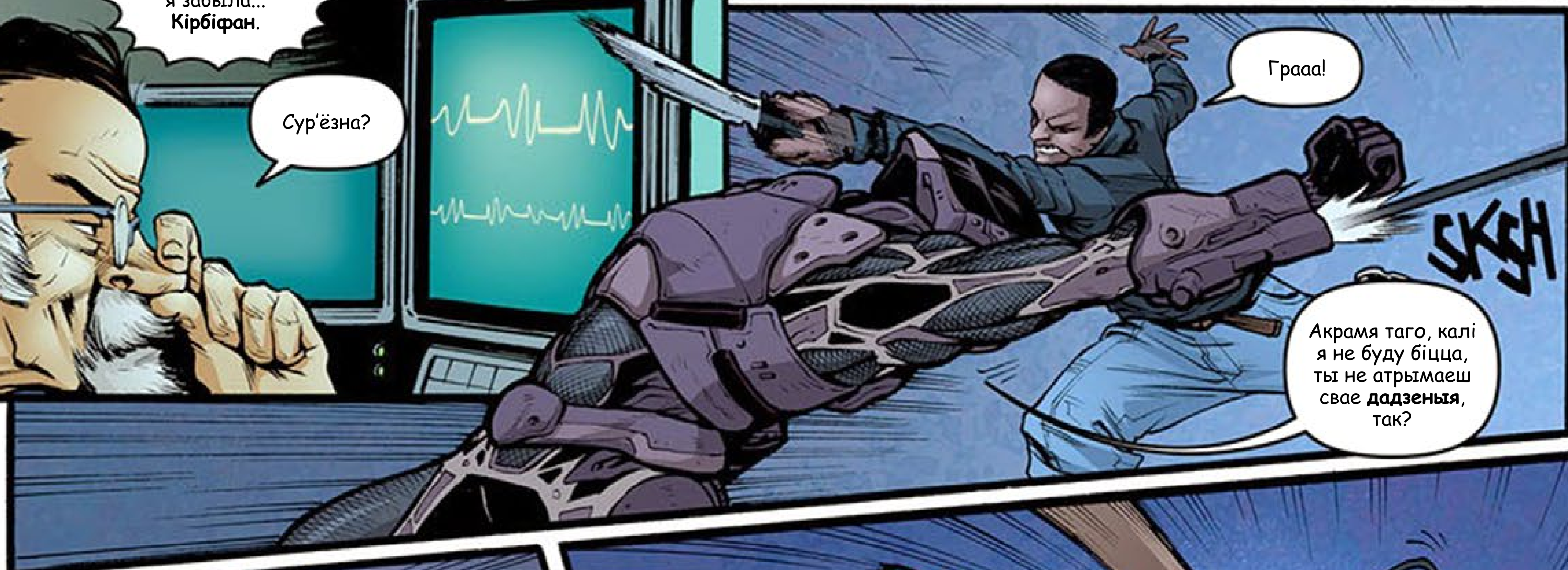

Спадзяюся, ты маеш рацыю, бро...


«...**вельмі** спадзяюся».
«Ніколі не сустракаў людзей, якім так **моцна** падабаецца біцца...»

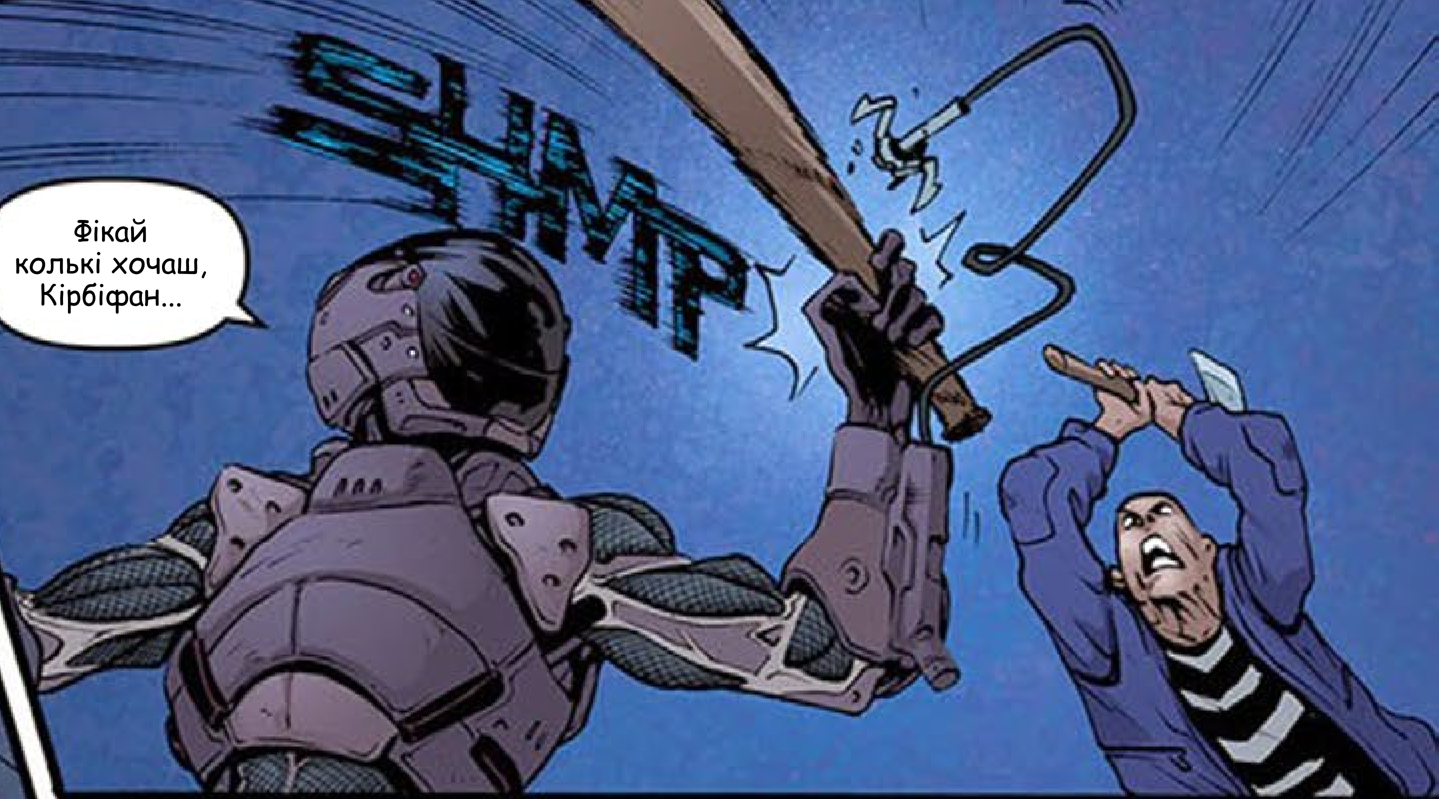

KRAK
BLAM
...ня ведю, **хто** з вас горш, гэтыя праклятыя чарапахі ці ты!


Я зараз трохі **занята**, каб слухаць твае скаргі, Гаральд.
Пазыўныя, Ніхто! Без імён - толькі пазыўныя! Колькі раз я павінен табе казаць?!


О, сапраўды, я забыла... **Кірбіфан**.
Сур'ёзна?


Граaa!
SKSH
Акрамя таго, калі я не буду біцца, ты не атрымаеш свае **дадзеныя**, так?


Нгхх!
CHUNK
Фі.


SHMP
Фікай колькі хочаш, Кірбіфан...

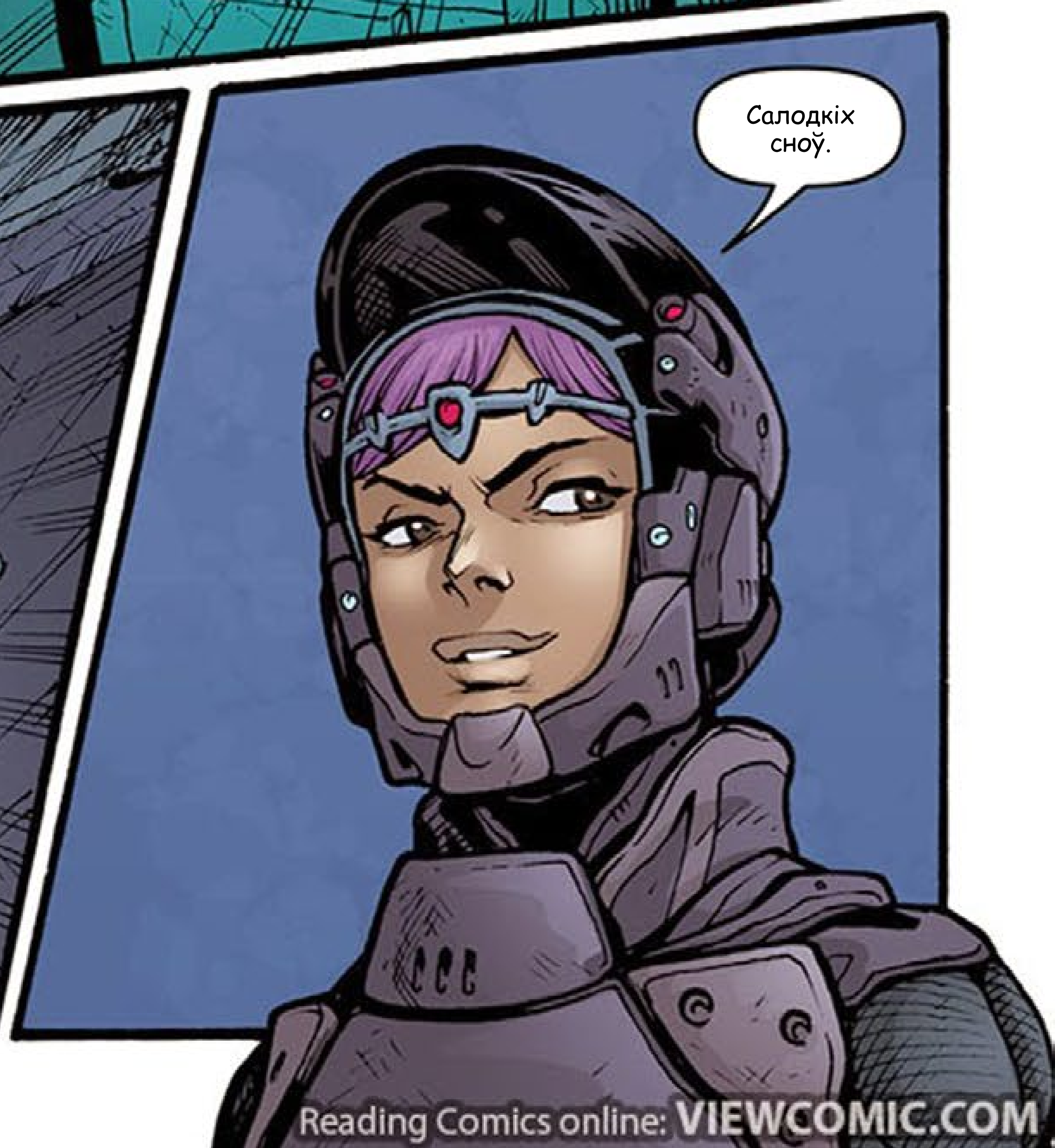

...ты **ведаеш**, што гэта праўда.
FWAK


Як пажадаеш. Я хачу правесці некалькі паслябаявых дыягно-стык на касцюме, таму **заканчвай** валяць дурня і хутка **вяртай** яго сюды.


Чорт, мне сапраўды патрэбна кнопка **выключэння гука** на гэтай штуке.
Што-што?
Нічога.


Дабранач, шпана.
VWOO!
WHAM


SHUM


Салодкіх сноў.


Смярдзючы вырадак...
Ніхто! Ззаду!


...ты **ўжо** труп.


Хрррк!
BLAM
Д'ябал!


З табой усё ў парадку? Ніхто?
Так. Але хто гэта **быў**, чорт бяры? Камеры што-небудзь заўважылі?
Мабыць. Але на сёння ўжо хопіць палявых выпрабаванняў. Так ты напраўда зламаеш мой экзакасцюм ва ўсіх гэтых калатнечах.
Але...
Давай жа!


Добра, добра, Кірбіфан...


«...я іду».
Выдатна! Ты вярнуўся, Майкі.
Мабыць, ты мне дапаможаш пераканаць астатніх.
Навошта? Што адбываецца?


Бацькава абяцанне, вось што!
Мала таго, што ён выкраў мутаген для Нячысціка, дык ён яшчэ і паабяцаў далучыцца да гэтага псіха і яго цырка мутантаў.
Я прыняў тактычнае рашэнне, Данатэла. Каб выратаваць жыццё Леанарда.


І гэта падзейнічала, бацька. Леа сядзіць тут, жывы і непашкоджаны.
Дык якога чорта мы ўсё яшчэ губім час на гэтага Нячысціка?
Ён атрымаў свой мутаген, мы выратавалі Леа. На маю думку, абавязкі выкананы.
І, тым не менш, Шрэдар застаецца страшнай пагрозай для ўсіх нас... Узрастаючай небяспекай, з якой трэба разабрацца.
А Тэхнадром - ужо не?! Я разумею, што аб Шрэдары трэба турбавацца, але ці можам мы расставіць лагічныя прыярытэты, калі ласка?


Давай жа, Леа, дапамажы мне. Мы кажам пра выратаванне ўсяго свету... А не аб нейкай даўняй вендэце. Спачатку першачарговая задача, так?
Я разумею, аб чым ты гаворыш, Доні, але я б не стаў называць гэта толькі даўняй вендэтай.


Спрытна ўхіліўся ад адказу, табе б заняцца палітыкай, Леа.
Што наконт цябе, Раф? Табе ж не падабаецца ідэя альянсу з Нячысцікам.


Слухай. Я ненавіджу гэтага ката, але мець на нашым баку дадатковую агнявую моц?
Я ня ведаю, Дон... Я не магу прывесці значных аргументаў супраць гэтага.







Удумайцеся: у параўнанні з тэрафармацыяй цэлага свету і знішчэння ўсяго чалавецтва ўся гэтая лухта са Шрэдарам і «Футамі» не больш чым падзел тэрыторый.

Раф мае рацыю: нам **патрэбна** дадатковая агнявая моц, і армія мутантаў была бы вельмі ў час. Але выкарыстоўваць іх у першую чаргу супраць Шрэдара, а не Крэнга, будзе марнаваннем сіл.

Зрэшты... усё роўна. Вы, хлопцы, ідзіце, вадзіцеся з Нячысцікам і пачынайце **ствараць** монстраў...

...а мне трэба **спыніць** аднаго.



Я ведаю, Леа. Тое, што я не геній, як Доні, не азначае, што я ідыёт.

Я толькі кажу, што мы можам не быць барацьбітамі са зла-чыннасцю, але мне хочацца верыць, што мы хаця б **на баку дабра**.

І няўжо не павінны добрыя хлопцы **ў першую чаргу** хваля-вацца за выратаванне цэлага сусвету, а не толькі саміх сябе?

Не памыляйся, сын мой. Сакі вынес нам смярцельны прысуд, і ён не спыніцца **ні перад чым**, каб гэты прысуд адбыўся ў бліжэйшыя часы. Ні перад чым.

Таму мы не можа дазволіць сабе адцягваць сваю ўвагу ад нашай місіі пазбавіцца ад гэтай пагрозы як можна хутчэй. Час нанесці ўдар ужо амаль прыйшоў.

Калі мы хочам выратаваць свет, **спачатку** мы павінны выжыць.

Слухайце, давайце я паспрабую пагава-рыць з Доні і знайсці нейкі **кампраміс**?

А вы тым часам даведаецеся, чаго хоча Нячысцік... І што можа даць **нам** у адказ. Мы сустрэнімся з вамі паз-ней. Мабыць, у нас усё атрымаецца.

Так, **зрабі** гэта, сын.

А мы ўтрох выходзім зараз жа...



«...і ўвядзём у **курс**, калі вы далучыцеся да нас».
THE SECOND TIME AROUND $ SHOP $



А вось і яна!
Джон, наша **дачка** тут.
Прывітанне, маленькая!



Татуля, як жа я **рада** бачыць, што палепшыла... Ты нават не ўяўляеш. І я не магу дачакацца даведацца навін.
Але мне трэба спачатку паразмаўляць з маіх **хлопцам**. Я на секундачку. Добра?
Эм... Канешне, мілая.



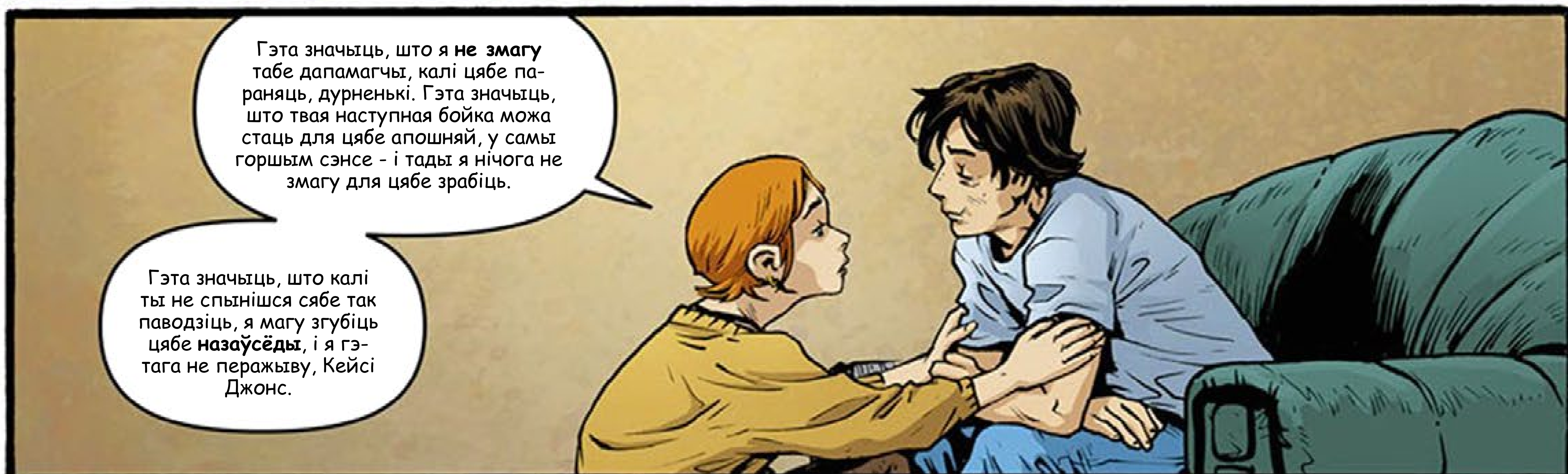
Эйпрыл А'Ніл, дзеля бога!
Аў!
FWAP



Глядзі, Кейсі! Паглядзі на майго бацьку. Памятаеш, якім ты бачыў яго ў **мінулы раз** - напалову спаралізаваным і няздольнага паклапаціцца аб сабе?
І памятаеш, як ты сказаў мне дапамагчы яму любым спосабам? Што падтрымаеш любое мае рашэнне?
Памятаеш?!
Эйпрыл, паслухай, я...



Не! Ты мяне паслухай!
Мой бацька аправіўся, Кейсі - глей вылячыў яго інсульт і гэта быў быццам... быццам цуд.
Але глею цяпер няма! Зусім няма! І ведаеш, што гэта значыць?
Ш-што?



Гэта значыць, што я не змагу табе дапамагчы, калі цябе параняць, дурненькі. Гэта значыць, што твая наступная бойка можа стаць для цябе апошняй, у самы горшым сэнсе - і тады я нічога не змагу для цябе зрабіць.
Гэта значыць, што калі ты не спынішся сябе так паводзіць, я магу згубіць цябе назаўсёды, і я гэтага не перажыву, Кейсі Джонс.



Гэта значыць, што я таксама падтрымаю цябе... калі толькі ты мне дазволіш.
Я... я ведаю гэта, Эйпрыл. Сапраўды ведаю.



Але... Але я не магу жыць, як ты. Каледж, вучоба... Гэта проста не для мяне. Я спрабаваў, але з-за ўсё гэтай гісторыі з маім бацькам я...
Я проста ня ведаю, што яшчэ мне рабіць, Эйпрыл... Акрамя таго, каб змагацца.
Гэта ўсё, што я ўмею рабіць.



Ты памыляешся - у свеце так шмат усяго, на што ты здольны.
Гэта проста іншы від барацьбы, Кейсі. Такі, дзе табе ня трэба змагацца аднаму.

«Бо мы **ўсе** будзем разам».
Чорт, нарэшце вы тут. Слэш сказаў, што ў вас узніклі невялікія **сямейныя спрэчкі**.
А дзе **астатняя частка** вашага панк-гурта?
Не твая справа, шарсцянак камяк. Проста **пакажы**, дзеля чаго ты нас сюды выцягнуў.
Паглядзі навокал...
...нічога **ня бачыш**, чарапаха?
Я нічога ня бачу.
Смярдзючая блышыная ферма! Толькі сапсуе наш час!
Для чаго ты паклікаў нас, Стары Нячысцік?
Для чаго, пацук?
Я табе **скажу**.


У адрозненні ад людзей, якія гадзяць у гэтым свеце вось ужо шмат стагоддзяў, мы, мутанты, існуем не так доўга. Але гэта **не ўся гісторыя**, сапраўды?
Да таго, як мы сталі мутантамі, мы былі жывёламі - а **жывёлы** жылі на гэтай планеце з пачатку часоў... Нашмат доўга, перш чым з'явіўся чалавек.
Такім чынам, пачынаючы з гэтага дня...


...мы **забіраем** сусвет назад.


Ну, а нагода, з якой я заклікаў вас - прама сюды, прама зараз - гэта прэзентацыя вам **новых салдатаў** у маёй арміі мутантаў!
MW
555 323 9990


Эээ... я ўсё роўна нічога не бачу.
Гэтым разам паганы шарсцяны камяк зусім **ляснуўся**.
Стары Нячысцік, я прыйшоў сюды з нагоды нашага дабрасумленнага пагаднення. Я спадзяюся, што ты не збіраешся падмануць нас.


Падмануць? Ооо... Усё гэта адзін **падман**.
Хлопцы?





Герман, краб-пустэльнік.

Сэры!

і... Мондо Геко.

Ёў, як самі?


Ну... як вам?


Даволі цікава.
Сэр, **дзякуй**, сэр!


Ух ты, чувак, **файны** борд.
Усё зроблена рукамі, бро. Даволі **нядрэнна**, так?


Як вы можаце бачыць, я здолела скамбінаваць **мутаген з псіхатропнай сыроваткай**, каб стварыць гэтыя палепшаныя асобіны, якія стаяць зараз насупраць вас.
Гэта вызначана служыць добрым прадвесцем для **будучых** эксперыментаў.


Эм... чаго?
Ты дарэмна марудзіш час на ўсе гэтыя пышна-навуковыя размовы, Ліндсі - **разумовы** не прыйшоў, таму ніхто не зразумее, што ты тут лапочаш.
Я разумею яе, Нячысцік.


Эм... Так, за выключэннем Слэша.


Калі перакласці для нас, тупняў, Ліндсі сказала, што мы **свіснулі** пару істот са склепу жывёл, **укалолі** ім зялёнай штукі з крывёй Сплінтэра, **абракадабра**, і ў нас ёсць два новых салдата-мутанта.
Невырыгодна. Хадзячыя, размаўляючыя краб-сметнік і яшчарка-тырчок на скейтбордзе. Што, у цябе скончыліся **галубы**, так, Нячысцік?
Хэй, хлопцы...
...я ўжо тут.

Неапазнаны аб'ект на тэрыторыі базы, Мондо!
Зразумеў цябе, чувак.
Reptile Tendencies


Ёў, ня варта вось так **улязаць** да нас, бро.
Што?


У асаблівасці без **пэўнага допуску**.


Назаві сябе інач будзеш **знішчаны**!
Так, прыяцель... не правацыруй нас на **грубіянства**.
K-CLUK


Што ты там **казаў**, чарапаха?


Эээ...
Хлопцы?
REPTILE TENDENCIES


Вольна, рабяткі. Ён адзін з **нас**.
Файна.
Сэр, ёсць, сэр!
REPTILE TENDENCIES


Гэта **што** такое было?
Доўга тлумачыць. Дзе Доні?
Аб гэтым пазней.


Што ж, Стары Нячысцік, відаць, што твая армія мутантаў нарэшце становіцца рэальнасцю. Да гэтага часу я сур'ёзна **сумняваўся** ў тваёй прыхільнасці мэты.
Аднак гэтая дэманстрацыя **дастаткова** ўпэўніла мяне ў адваротным.


Сапраўды, пацук, я ведаю толк у справах. Д'ябал, вы бачылі гарматы на гэтым юнаку? Мая **ўласная** мадыфікацыя.
Міндсі, мабыць, і гуру мутацыі, але калі справа даходзіць да агнявой моцы, Стары Нячысцік - той **кот**, які вам патрэбны.
Павінен згадзіцца, гэта вялікі крок наперад у параўнанні з тым ідыётам голубам, Нячысцік.
PAP
PAP


А, да рэчы, дзе гэтыя птушыныя мазгі?
Піт?


«Я адправіла яго за **новымі** складнікамі».
Хай! Я - Піт!


Я служу ў арміі. **Арміі мутантаў**, калі вам цікава.
У нашай арміі шмат мутанатаў. Мы будзем змагацца са злымі людзьмі і калі-небудзь будзем **валадарыць** светам.


Шмат мутантаў, так? А якіх?
Хм... дайце падумаць.
У нас ёсць кіса, краб, яшчарка і чарапаха.


Ты сказаў **«чарапаха»**?
О, гэта так... Вельмі **вялікая**.
І, магчыма, хутка ў нас будзе некалькі **маленькіх**... чарапах. І, магчыма, пацук.
Не жартуеш?


Не жартую. Мы будзем **найвялікшай** арміяй мутантаў у свеце!


Дык што... вы хочаце далучыцца, **рабяты**?
А, якога чорта!..


Дзе нам трэба паставіць подпіс?
Працяг будзе!

NEW 52 ЦУДА-ЖАНЧЫНА.

(DC, 2011)



ужо даступны на www.patreon.com/comicsby

Azzarello, Chiang. Богі ходзяць сярод нас. Толькі адна жанчына адважылася б абараняць чалавецтва ад гневу такіх дзіўных і магутных сілаў. Але яна адна з нас ці адна з іх? Новая эра пачынаецца для амазонскай прынцэсы Цуда-Жанчыны пад аўтарствам Брайана Азарэла і Кліфа Чанга.







ПАДТРЫМАЙ НАС НА PATREON

www.patreon.com/comicsby

Твая падтрымка дапаможа нам праводзіць больш часу за перакладамі коміксаў, каб у цябе было яшчэ больш літаратуры на беларускай мове.

Выбяры адзін з варыянтаў падтрымкі на patreon:

Афіцыйны патрон

3 $

ЗА МЕСЯЦ

ДАЛУЧЫЦЦА

Афіцыйны патрон атрымлівае спасылку на рэліз пераклада **на 1 месяц раней**, чым падпісчыкі ў сацыяльных сетках.

- На 1 месяц раней, чым усе

Патрон з падпіскай прэміўм

5 $

ЗА МЕСЯЦ

ДАЛУЧЫЦЦА

Патрон з падпіскай прэміўм атрымлівае спасылку на рэліз новых серый **на 1 год раней**, чым падпішчыкі сацыяльных сетак.

Сярод такіх новых серый мы плануем коміксы «Цуда-жанчына», «Дарт Вэйдэр», «Чорны молат», «Дэпартамент праўды» і інш. Спачатку - па 2 выпускі ў месяц, а далей - у залежнасці ад колькасці патронаў з падпіскай прэміум.

Так сама атрымлівае ўсё тое, што і **Афіцыйныя патроны**.

- На 1 год раней, чым усе
- На 1 месяц раней, чым усе
- Дотык да новых серый коміксаў

Нашы мэты:

100 патронаў -
мы наймем перакладчыкаў, каб было яшчэ больш перакладаў на беларускую мову.

500 патронаў -
мы створым выдавецтва, мэтай якога будзе - электронная публікацыя арыгінальных коміксаў і кніжак на беларускай мове.

1000 патронаў -
наша выдавецтва пачне друкаваць папяровыя кніжкі і коміксы з творамі на беларускай мове, якія можна будзе набыць у беларускіх крамах.